

Narażona Społeczność | Koparki | Urzędnicy Publiczni |
Urzędnicy ds. sytuacji nadzwyczajnych

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA RUROCIĄGU



Magellan has merged into a wholly owned subsidiary of ONEOK



NUMER TELEFONU ALARMOWEGO:
800-720-2417



2024



TREŚĆ

- 1] PRZEZNACZENIE I NIEZAWODNOŚĆ RUROCIĄGU
- 2] ZAPOBIEGANIE SZKODOM
- 3] ŚWIADOMOŚĆ OBECNOŚCI RUROCIĄGU
- 4] ZNACZNIKI RUROCIĄGU
- 5] JAK ROZPOZNAĆ WYCIEK Z RUROCIĄGU
- 6] DZIAŁANIA PODEJMOWANE W ODPOWIEDZI NA WYCIEK Z RUROCIĄGU
- 7] ŚWIADOMOŚĆ ISTNIENIA ZAGROŻEŃ
- 8] GOTOWOŚĆ NA WYPADEK AWARII
- 9] FIRMA I DANE KONTAKTOWE/ LOKALIZACJA RUROCIĄGU
- 10] ZABEZPIECZENIE

800-720-2417

1]

DO NASZYCH SĄSIADÓW

Magellan jest obecnie spółką zależną należącą w całości do ONEOK, zatem wszystkie informacje i kierowane do Państwa komunikaty będą pochodzić od ONEOK. Nadal przyświecają nam jednak te same wspaniałe wartości i troska o naszych sąsiadów. Otrzymujesz tę broszurę, ponieważ mieszkasz lub pracujesz w pobliżu pasa technicznego (lub na nim), którym przebiega rurociąg spółki Magellan. Magellan dąży do zwiększenia bezpieczeństwa publicznego i ochrony środowiska naturalnego poprzez opracowywanie programów zwiększających świadomość społeczności. Robimy to w celu zbudowania większego uświadomienia innym obecności naszych instalacji rurociągowych i ułatwienia społecznościom lepszego zrozumienia roli, jaką mogą odegrać w procesie dbania o bezpieczeństwo rurociągów.

Jeśli chcesz uzyskać więcej informacji lub spotkać się z naszym przedstawicielem, zadzwoń pod standardowy numer **888-945-2255, lub wypełnij załączoną ankietę, aby określić swoje preferencje dotyczące kontaktu z naszej strony.**

PRZEZNACZENIE I NIEZAWODNOŚĆ RUROCIĄGU

Według statystyk Krajowej Rady Bezpieczeństwa Transportu rurociągi są najbezpieczniejszym sposobem transportowania produktów ropopochodnych. Rurociągi przesyłowe bezpiecznie przemieszczają około dwóch trzecich krajowej ropy naftowej i produktów pochodzących z procesu jej rafinacji.



ZADZWOŃ POD NUMER 811, ABY ZGŁOSIĆ
KONIECZNOŚĆ WYKONANIA ROBÓT ZIEMNYCH,
ZADZWOŃ POD 911 W SYTUACJI AWARYJNEJ

POPRAWA BEZPIECZEŃSTWA RUROCIĄGÓW

Jesteś ważną częścią procesu gwarantowania bezpieczeństwa robót ziemnych. Możliwość skorzystania z bezpłatnego ogólnokrajowego numeru 811 i strony internetowej 811 w celu zidentyfikowania podziemnego uzbrojenia terenu na potrzeby projektu robót ziemnych ma kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa rurociągów. Opatrzony tą liczbą program rozpatruje ponad 35 milionów wniosków o oznakowanie podziemnych instalacji, pochodzących od profesjonalnych podmiotów prowadzących roboty ziemne jak i właścicieli domów, właśnie takich jak Ty. Przed zainstalowaniem nowego ogrodzenia, posadzeniem drzewa lub wykonaniem jakiegokolwiek innego rodzaju wykopu, upewnij się, że połączenie z numerem 811 będzie pierwszym krokiem, który wykonasz. Podczas zlecenia firmom budowlanym prac ziemnych na terenie Twojej posesji, upewnij się, że każda taka firma skontaktuje się z numerem 811 przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac.

WAŻNE INFORMACJE DLA PODMIOTÓW PROWADZĄCYCH ROBOTY ZIEMNE W TEKSASIE

Jeśli jesteś firmą zajmującą się wykonawstwem robót ziemnych w stanie Teksas, musisz znać zasady zapobiegania szkodom opracowane przez Teksaską Komisję Kolejową (rozdział 18), które można znaleźć na stronie:

www.rrc.state.tx.us/pipeline-safety/rules

1

Zadzwoń pod numer 811: bezpłatne połączenie telefoniczne z numerem 811 rozpocznie proces oznaczania obiektów i instalacji podziemnych.

2

Czekaj: po wykonaniu bezpłatnego połączenia telefonicznego pod numer 811 odczekaj wymagany czas na odzew wszystkich operatorów instalacji podziemnych potencjalnie obecnych na tym terenie, przed wyznaczeniem proponowanego obszaru roboczego.

3

Przestrzegaj wszystkich oznakowań: upewnij się, że miejsce pracy jest wyraźnie oznakowane i nie prowadź wykopów w miejscach, w których zaznaczono podziemne instalacje. Aby zmienić lokalizację robót, wykonaj kolejne połączenie na numer 811.

4

Prowadź prace ziemne ostrożnie: jeśli dojdzie do uwolnienia substancji przesyłanej rurociągiem, zadzwoń pod numer 911. W przypadku uderzenia w podziemny rurociąg należy natychmiast skontaktować się z jego operatorem. Niezgłoszone uszkodzenia, w tym uszkodzenia powłoki lub wgniecenia rurociągu, mogą doprowadzić do wypadku kilka dni, a nawet lat później.

Aby uzyskać informacje na temat wymagań dotyczących programu One Call w danym stanie, odwiedź stronę: www.call811.com/811-In-Your-State.

ŚWIADOMOŚĆ OBECNOŚCI RUROCIĄGU

IDENTYFIKACJA RUROCIĄGU SPÓŁKI MAGELLAN

Departament Transportu Stanów Zjednoczonych wymaga stosowania znaków wskazujących przybliżoną lokalizację, przesyłany czynnik oraz nazwę i dane kontaktowe firmy obsługującej rurociąg. Znaczniki te znajdują się na przejazdach drogowych, kolejowych i żeglownych drogach wodnych. Znaczniki są również umieszczane wzdłuż pasa technicznego rurociągu (PAS). PAS to odcinek gruntu, na którym, na mocy umowy prawnej, pewne prawa własności zostały przyznane spółce Magellan Midstream Partners, L.P. i jej podmiotom stowarzyszonym. Taki pas techniczny jest często rozpoznawalny jako korytarz, który jest wolny od drzew, budynków lub innych struktur, z wyjątkiem znaczników rurociągu. Przykłady znaczników rurociągu obejmują:



Malowane metalowe lub plastikowe słupki



Znaki umieszczone w pobliżu dróg, linii kolejowych i wzdłuż pasów technicznych rurociągów



Odpowietrznik obudowy rurociągu



Znacznik dla statku powietrznego patrolującego rurociąg

NARUSZENIE PASA TECHNICZNEGO

Umowa rządowa umożliwia spółce Magellan obsługę, kontrolę, naprawę, konserwację lub wymianę rurociągu. Pas techniczny rurociągu musi być zawsze wolny od budynków, krzewów, drzew i innych fizycznych przeszkód zwanych naruszeniami. Firmy prowadzące roboty ziemne ani mieszkańcy nie powinni kopać na lub w pobliżu PASA bez uprzedniego wykonania pojedynczego połączenia telefonicznego (One-Call) pod numer 811.

Naruszenia w PASIE rurociągu ograniczają zdolność spółki Magellan do:

- Reagowanie na awarię rurociągu
- Przeprowadzania rutynowej konserwacji
- Przeprowadzania wymaganych inspekcji federalnych i stanowych
- Monitorowania nieautoryzowanych wykopów w pobliżu rurociągu



ZNACZNIKI RUROCIĄGU

Naziemne znaczniki stałe służą do oznaczania ważnych informacji i wskazywania ogólnej lokalizacji podziemnych rurociągów.

Numer telefonu, pod którym można skontaktować się z operatorem w sytuacji awaryjnej

Podczas planowania wykopu, rurociąg zostanie oznakowany przez właścicieli mediów za pomocą jednolitego w całym kraju kodu kolorystycznego. Chociaż najczęściej wykorzystywane są flagi, tymczasowe znaczniki mogą obejmować jedną lub dowolną kombinację następujących elementów: farba, kreda, flagi lub paliki. Poniższy ujednolicony kod kolorystyczny powinien być wykorzystywany jako odniesienie przy identyfikacji lokalizacji podziemnego uzbrojenia terenu.

CZERWONY
Elektryczne

POMARAŃCZOWY
Komunikacja

FIOLETOWY
Woda odzyskana,
nawadnianie

BIAŁY
Proponowany
wykop



ŻÓŁTY

Gaz, ropa naftowa lub produkty ropopochodne

NIEBIESKI
Woda pitna

ZIELONY
Kanalizacja

RÓŻOWY
Badanie tymczasowe

Czynnik przesyłany rurociągiem

Nazwa operatora rurociągu



ROZPOZNAWANIE WYCIEKU Z RUROCIĄGU

Ważne jest, aby wiedzieć, że niezamierzone uwolnienie produktu z rurociągu, choć rzadkie, niesie ze sobą potencjalne zagrożenia, a mianowicie:

- W pewnych warunkach produkty mogą mieć właściwości łatwopalne i wybuchowe.
- Może dojść do uduszenia, jeśli opary uwolnionej substancji wyprą tlen w przestrzeni zamkniętej.

W mało prawdopodobnym przypadku uwolnienia czynnika przesyłanego w rurociągu możesz zobaczyć, usłyszeć lub wyczuć dowolny z poniższych objawów:

OZNAKI WZROKOWE

- Kałuże płynu na ziemi.
- Martwa lub obumierająca roślinność lub odbarwiony śnieg.
- Tłusty połysk na powierzchniach wody.
- Chmura pary lub szron na ziemi.
- Pęcherzyki wody lub ciągle bulgotanie w zawilgoconym miejscu.
- Wydychiwane nieczystości (wyrzucane w powietrze).

OZNAKI DŹWIĘKOWE

- Pęcherzyki, syczenie, dmuchanie lub odgłosy przypominające ryk.

OZNAKI ZAPACHOWE

- Zapach podobny do benzyny lub oleju napędowego, prawdopodobnie silniejszy i nieprzyjemny.
- Osoby korzystające z wody ze studni głębinowych powinny pamiętać, że zapach ropy naftowej w wodzie ze studni wskazuje na potencjalne zanieczyszczenie pokładu wody pitnej. Podczas gdy takie zanieczyszczenie może być powodowane przez wiele substancji, w przypadku zauważenia nietypowego zapachu przypominającego zapach ropy naftowej dochodzącego z wody pitnej, **prosimy o natychmiastowy kontakt pod numerem 800-720-2417.**



Tłusty połysk na wodzie



Martwa lub odbarwiona roślinność

REAKCJA NA WYCIEK Z RUROCIĄGU

CO ROBIĆ, a **CZEGO NIE ROBIĆ** w sytuacji awaryjnej związanej z rurociągiem:

✓ **CO ROBIĆ**

1. **Opuść strefę wycieku poruszając się pieszo!** Oddal się od miejsca wycieku lub chmury oparów w kierunku pod wiatr i zachowaj bezpieczną odległość od wycieku. Pozostaw wszelkie urządzenia używane w strefie wycieku lub w jej pobliżu.
2. Udaj się bezpośrednio do bezpiecznego miejsca, a następnie zadzwoń pod numer 911 i numer alarmowy spółki Magellan **800-720-2417**.
3. Ostrzeż inne osoby, aby trzymały się z dala od wycieku.

✗ **CZEGO NIE ROBIĆ**

1. Nie używać otwartego ognia ani nie inicjować jakichkolwiek innych potencjalnych źródeł zapłonu, takich jak przełączniki elektryczne, układ zapłonowy pojazdów, zapalki, dzwonki do drzwi itp.
2. Wchodzić w bezpośredni kontakt z ulatniającymi się cieczami lub gazami.
3. Wjeżdżać w wyciek lub chmurę oparów podczas opuszczania strefy.
4. Samodzielnie próbować operować zaworami rurociągu. Może to nieumyślnie doprowadzić do wycieku jeszcze większą ilość produktu lub spowodować incydent wtórny.
5. Próbować ugasić pożar.
6. Używać telefonów (w tym telefonów komórkowych) lub czegokolwiek, co mogłoby spowodować iskrzenie.

ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z PRODUKTEM

PRODUKT	RODZAJ WYCIEKU	OPARY	ZAGROŻENIA DLA ZDROWIA	ZAGROŻENIE POŻAROWE
Ropa Naftowa	Płyn	Cieęższa od powietrza	Możliwa obecność H ₂ S, toksycznego gazu	Skrajnie łatwopalne
Benzyna, Olej Napędowy, Paliwo lotnicze, Olej Opatowy, Mieszanka Paliwowa Transmix	Płyn	Cieęższa od powietrza	Działa drażniąco na oczy i skórę; opary w wysokich stężeniach mogą wpływać na ośrodkowy układ nerwowy	Skrajnie łatwopalne
Propan, Butan	Ciecz/Gaz	Cieęższa od powietrza	Działa drażniąco na drogi oddechowe. Może oddziaływać na ośrodkowy układ nerwowy.	Skrajnie łatwopalne
Azot	Gaz Obojętny	Lżejszy od powietrza	Niebezpieczeństwo w przypadku wdychania	Niepalny, ale może wypierać tlen
Gaz Ziemy w Postaci Płynnej (NGL)	Gaz	Cieęższa od powietrza	Niebezpieczeństwo w przypadku wdychania	Skrajnie łatwopalne
Gaz Ziemy	Bezbarwny, Bezwonny, Bez Smaku, Gazowy	Lżejszy od powietrza	Bardzo wysokie stężenie może powodować podrażnienie lub uduszenie	Skrajnie łatwopalne

WAŻNE ŹRÓDŁA INFORMACJI

- Karty charakterystyki substancji niebezpiecznych (MSDS) są dostępne pod numerem telefonu (800) 451-8346.
- Przewodnik reagowania kryzysowego (ERG) można wyświetlić online lub kupić pod adresem: www.phmsa.dot.gov/hazmat/erg/emergency-response-guidebook-erg

CO ZROBIĆ W NAGŁYCH WYPADKACH

W przypadku natrafienia na rurociąg (uderzenia w niego) lub zauważenia kogoś pracującego w pasie technicznym rurociągu lub w jego pobliżu, natychmiast zadzwoń do nas pod numer **800-720-2417**. Nawet drobne wgniecenia, odpryski lub zadrapania powierzchni rurociągu mogą doprowadzić do poważnych problemów, jeśli nie zostaną profesjonalnie naprawione.



911

GOTOWOŚĆ NA WYPADEK AWARII

Spółka Magellan kontynuuje nawiązywanie i utrzymywanie kontaktów ze strażą pożarną, policją i innymi urzędnikami państwowymi właściwymi dla danej lokalizacji. Niniejszy dokument określa odpowiedzialność i zasoby każdej organizacji rządowej, która może zareagować na awarię rurociągu. We wszystkich przypadkach służby ratownicze mają za zadanie w pierwszej kolejności chronić ludzi, następnie środowisko, a na końcu mienie. Są one również zobowiązane do zabezpieczenia wszelkich rzeczywistych lub potencjalnych zagrożeń. Osoby odpowiedzialne za reagowanie kryzysowe i lokalne komitety planowania kryzysowego mogą poprosić o kopię planów reagowania kryzysowego spółki Magellan dla ich obszaru, kontaktując się z nami pod adresem: **888-945-2255** lub **damageprevention@oneok.com**.

CHCESZ DOWIEDZIEĆ SIĘ WIĘCEJ O RUROCIĄGACH OBECNYCH W TWOJEJ SPOŁECZNOŚCI?

Odwiedź witrynę National Pipeline Mapping System (NPMS) pod adresem **www.npms.phmsa.dot.gov**. Ta witryna internetowa zawiera listę operatorów rurociągów w danej społeczności, a także lokalizację samych rurociągów i inne cenne informacje. Wszystkie informacje dotyczące spółki Magellan Midstream Partners można znaleźć w sekcji Magellan Pipeline Company, Magellan Crude Oil Pipeline, Magellan Pipeline Holdings, Magellan Terminals Holdings lub Magellan Operating Company.



O SPÓŁCE MAGELLAN

Magellan Midstream Partners, L.P. i jej podmioty stowarzyszone są zobowiązane do stosowania systemu zarządzania bezpieczeństwem, który obejmuje niezawodne dostawy płynnego gazu ziemnego (NGL), skroplonego gazu ropopochodnego (LPG), produktów rafinacji ropy naftowej i samej ropy naftowej. ONEOK obsługuje gazociągi, które pełnią trzy różne funkcje: pozyskiwanie gazu, transport gazu ziemnego i transport ciekłego gazu ziemnego (NGL). Nasze rurociągi są projektowane, instalowane, testowane, obsługiwane i konserwowane zgodnie z surowymi normami stosowanymi przez naszą firmę, branżę rurociągową i rząd federalny. Jeśli rurociąg zostanie uszkodzony, może dojść do wycieku lub pęknięcia. Dlatego ważne jest, aby umieć rozpoznać znaki ostrzegawcze możliwej nieszczelności rurociągu. Oprócz programów konserwacji zapobiegawczej, stosujemy systemy ochrony katodowej, przeprowadzamy inspekcje liniowe w ramach kompleksowego programu zarządzania szczelnością rurociągu, a także korzystamy z nadzoru lotniczego w celu monitorowania aktywności w pobliżu naszego pasa ruchu (ROW). Spółka Magellan opracowała system zarządzania bezpieczeństwem, który obejmuje określone wymagania dla obszarów oznaczonych jako „obszary o poważnych konsekwencjach” zgodnie z przepisami federalnymi. Szczegółowe informacje na temat naszego programu można uzyskać kontaktując się z nami na naszej witrynie internetowej www.ONEOK.com.

CHCESZ WŁĄCZYĆ SIĘ W NASZĄ DZIAŁALNOŚĆ?

Skontaktuj się z nami pod numerem **888-945-2255**. Od pon. do pt., od 6:00 - 18:00 CST.

Napisz do nas na adres damageprevention@oneok.com i daj nam znać jakie informacje możemy Ci udostępnić.

Zeskanuj kod QR, aby wypełnić ankietę.



@ONEOK_inc.



@ONEOK

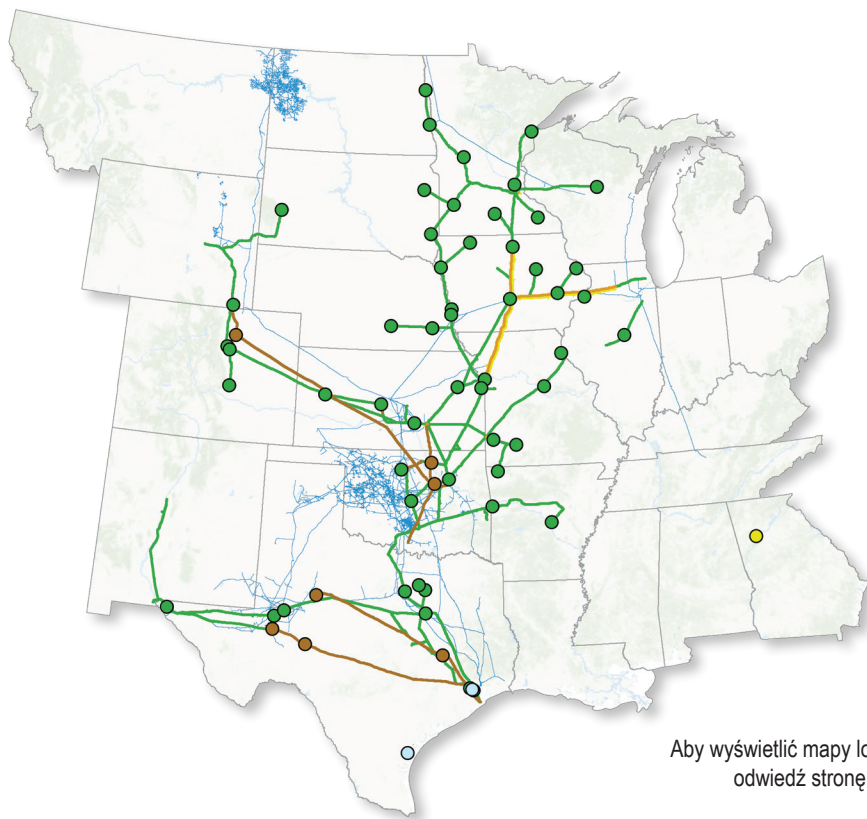


ONEOK, Inc.



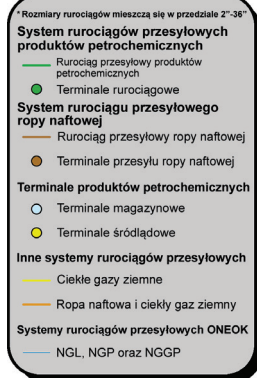
ONEOK

JEŚLI WIDZISZ NIEPRAWIDŁOWOŚCI – ZABIERZ GŁOS



ZABEZPIECZENIE

Firma Magellan koncentruje się na eksploatacji rurociągów w sposób bezpieczny, wydajny i przyjazny dla środowiska. Współpraca z Tobą w celu osiągnięcia tego celu jest dla nas szczególnie ważna. Każda osoba może włączyć się w działania na rzecz bezpieczeństwa i ochrony, wiedząc, gdzie w jej społeczności znajdują się rurociągi, jak rozpoznać nieautoryzowane działania lub nietypowe warunki, które mogą oznaczać wyciek, oraz jak reagować w razie wypadku związanego z rurociągiem. Jeśli jesteś świadkiem jakichkolwiek aktów wandalizmu, koczowania lub innych podejrzanych działań wzdłuż pasa technicznego lub w obiekcie przynależnym do rurociągu, natychmiast zgłoś to firmie Magellan dzwoniąc pod numer **800-720-2417**.



Aby wyświetlić mapy lokalizacji rurociągów w Twojej okolicy, odwiedź stronę www.npms.phmsa.dot.gov



MAGELLAN[®]
MIDSTREAM PARTNERS, L.P.



ONEOK

Magellan has merged into a wholly owned subsidiary of ONEOK

Magellan Pipeline Company, L.P.
Magellan Crude Oil Pipeline Company, L.P.
Magellan Pipeline Holdings, L.P.
Magellan Terminals Holdings, L.P.
Magellan Operating Company, LLC

ŹRÓDŁA INFORMACJI

Departament Transportu Stanów Zjednoczonych
www.transportation.gov

National Pipeline Mapping System
www.npms.phmsa.dot.gov

Stowarzyszenie Rurociągów Energii Ciekłej
www.liquidenergypipelines.org

Przymierze Wspólnej Ziemi
www.commongroundalliance.com

Rurociąg 101
www.pipeline101.org

Amerykański Instytut Naftowy
www.api.org



www.ONEOK.com

NUMER TELEFONU ALARMOWEGO: 800-720-2417*

**Zapisz ten numer w swoim telefonie*



Know what's below.
Call before you dig.